

BENEDIZIONE

Il Santo Padre:

The Lord be with you.

R. And with your spirit.

Blessed be the name of the Lord.

R. Now and forever.

Our help is in the name of the Lord.

R. Who made heaven and earth.

**May almighty God bless you,
the Father,  and the Son, 
and the Holy  Spirit.**

R. Amen.

DOMENICA

27 SETTEMBRE 2015

ore 16.00

SANTA MESSA

CONCLUSIVA DELL'VIII INCONTRO

MONDIALE DELLE FAMIGLIE

XXVI DOMENICA DEL TEMPO ORDINARIO

PHILADELPHIA

Benjamin Franklin Parkway

RITI DI INTRODUZIONE

CANTO D'INGRESSO

Il Santo Padre:

**In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.**

R. Amen.

Peace be with you.

R. And with your spirit.

ATTO PENITENZIALE

Il Santo Padre:

**Brothers and sisters,
let us acknowledge our sins,
and so prepare ourselves
to celebrate the sacred mysteries.**

Pausa di silenzio.

Il Santo Padre e l'assemblea:

**I confess to almighty God
and to you, my brothers and sisters,
that I have greatly sinned,
in my thoughts and in my words,
in what I have done
and in what I have failed to do,
through my fault, through my fault,
through my most grievous fault;
therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints,
and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God.**

Il Santo Padre:

**May almighty God have mercy on us,
forgive us our sins,
and bring us to everlasting life.**

R. Amen.

KYRIE

Il coro canta il Kyrie.

GLORIA

Il coro canta il Gloria in latino.

COLLETTA

Il Santo Padre:

Let us pray.

**O God, who manifest your almighty power
above all by pardoning and showing mercy,
bestow, we pray,
your grace abundantly upon us
and make those hastening
to attain your promises
heirs to the treasures of heaven.**

**Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.**

R. Amen.

LITURGIA DELLA PAROLA**PRIMA LETTURA** (Num 11, 25-29)

*Sei tu geloso per me?
Fossero tutti profeti nel popolo!*

Lectura del libro de los Números

En aquellos días, el Señor descendió de la nube y habló con Moisés. Tomó del espíritu que reposaba sobre Moisés y se lo dio a los setenta ancianos. Cuando el espíritu se posó sobre ellos, se pusieron a profetizar.

Se habían quedado en el campamento dos hombres: uno llamado Eldad y otro, Medad. También sobre ellos se posó el espíritu, pues aunque no habían ido a la reunión, eran de los elegidos y ambos comenzaron a profetizar en el campamento.

Un muchacho corrió a contarle a Moisés que Eldad y Medad estaban profetizando en el campamento. Entonces Josué, hijo de Nun, que desde muy joven era ayudante de Moisés, le dijo: "Señor mío, prohíbeselo". Pero Moisés le respondió: "¿Crees que voy a ponerme celoso? Ojalá que todo el pueblo de Dios fuera profeta y descendiera sobre todos ellos el espíritu del Señor".

Verbum Dómini.

R. Deo grátias.

SALMO RESPONSORIALE**Dal Salmo 18**

R. The precepts of the Lord give joy to the heart.

1. The law of the Lord is perfect,
refreshing the soul;
the decree of the Lord is trustworthy,
giving wisdom to the simple. R.

2. The fear of the Lord is pure,
enduring forever;
the ordinances of the Lord are true,
all of them just. R.

3. Though your servant is careful of them,
very diligent in keeping them,
Yet who can detect failings?
Cleanse me from my unknown faults! R.

SECONDA LETTURA (Giac 5, 1-6)

La vostre ricchezze sono marce.

vietnamita

Lời Chúa trong thư của Thánh Gia-cô-bê Tông Đồ

Giờ đây, hỡi những kẻ giàu có, các người hãy van rên rỉ về những tai họa sắp đổ xuống trên đầu các người.

Tài sản của các người đã hư nát, quần áo của các người đã bị mối ăn. Vàng bạc của các người đã bị rỉ sét; và chính rỉ sét ấy là bằng chứng buộc tội các người; nó sẽ như lửa thiêu huỷ xác thịt các người.

Các người đã lo tích trữ trong những ngày sau hết này. Các người đã gian lận mà giữ lại tiền lương của những thợ đi cắt lúa trong ruộng của các người. Kìa, tiền lương ấy đang kêu lên oán trách các người, và tiếng kêu của những thợ gặt ấy đã thâu đến tai Chúa các đạo binh.

Trên cõi đất này, các người đã sống xa hoa, đã buông theo khoái lạc, lòng các người đã được no đầy thoả mãn trong ngày sát hại. Các người đã kết án, đã giết hại người công chính, và họ đã chẳng cưỡng lại các người.

Verbum Dómini.

R. Deo grátias.

A reading from the letter of Saint James

Come now, you rich, weep and wail over your impending miseries. Your wealth has rotted away, your clothes have become moth-eaten, your gold and silver have corroded, and that corrosion will be a testimony against you; it will devour your flesh like a fire. You have stored up treasure for the last days.

Behold, the wages you withheld from the workers who harvested your fields are crying aloud; and the cries of the harvesters have reached the ears of the Lord of hosts. You have lived on earth in luxury and pleasure; you have fattened your hearts for the day of slaughter. You have condemned; you have murdered the righteous one; he offers you no resistance.

CANTO AL VANGELO (Cfr. Gv 17, 17b. 17a)

R. Alleluia, alleluia!

Your word, O Lord, is truth;
consecrate us in the truth.

R. Alleluia, alleluia!

VANGELO (Mc 9, 38-43. 45. 47-48)

Chi non è contro di noi è per noi.

Se la tua mano ti è motivo di scandalo, tagliala.

℣. The Lord be with you.

℟. And with your spirit.

✠ A reading from the Holy Gospel according to Mark.

℟. Glory to you, O Lord.

At that time, John said to Jesus, “Teacher, we saw someone driving out demons in your name, and we tried to prevent him because he does not follow us.” Jesus replied, “Do not prevent him. There is no one who performs a mighty deed in my name who can at the same time speak ill of me. For whoever is not against us is for us. Anyone who gives you a cup of water to drink because you belong to Christ, amen, I say to you, will surely not lose his reward.

“Whoever causes one of these little ones who believe in me to sin, it would be better for him if a great millstone were put around his neck and he were thrown into the sea. If your hand causes you to sin, cut it off.

It is better for you to enter into life maimed than with two hands to go into Gehenna, into the unquenchable fire. And if your foot causes you to sin, cut it off. It is

better for you to enter into life crippled than with two feet to be thrown into Gehenna. And if your eye causes you to sin, pluck it out. Better for you to enter into the kingdom of God with one eye than with two eyes to be thrown into Gehenna, where ‘their worm does not die, and the fire is not quenched.’”

Verbum Dómini.

℟. Laus tibi, Christe.

Il Santo Padre bacia il Libro dei Vangeli e benedice con esso l'assemblea.

OMELIA

Silenzio per la riflessione personale.

CREDO

Il coro canta il Credo in latino.

PREGHIERA UNIVERSALE O DEI FEDELI

Il Santo Padre:

**My brothers and sisters,
the word of the Lord is truth
and guides us in all our ways.
Let us turn to our Father in heaven
with confidence in his goodness
and ask him to hear these
and all our many prayers.**

R. Lord, in your mercy, hear our prayer.

inglese

1. For all the members of the Church,
assembled here in Philadelphia
and throughout the world,
that they may come to know more fully
that the law of the Lord refreshes the soul.
We pray to the Lord. R.

inglese

2. For all who lead us
in our country and nations everywhere,
that they may be inspired by the witness of Christians
to rescue the poor, the weak,
and the abandoned from their distress
and provide with generosity for their needs.
We pray to the Lord. R.

spagnolo

3. Por las familias de todo el mundo,
especialmente las más afligidas,
para que puedan ser hogares de comunión y oración,
buscando siempre la verdad
y viviendo en el amor de Dios.
We pray to the Lord. R.

inglese

4. For all the many intentions
that fill our hearts this Sunday,
especially for an abundance of blessings
flowing from the World Meeting of Families,
that they may be readily heard by the Father of us all,
as they are united
to the offering of his Son at this altar.
We pray to the Lord. R.

vietnamita

5. Lạy Chúa,
xin cho chúng con được hiệp nhất với Đức Thánh Cha
trong nghi thức cử hành Bí Tích Thánh Thể,
để chúng con được củng cố tình hiệp thông với ngài
và được đổi mới trong quyết tâm
trung thành với Phúc Âm.

We pray to the Lord. **R.**

For ourselves, united with our Holy Father, in the celebration of the Holy Eucharist, that we may be strengthened in our communion with him and renewed in our fidelity to the Gospel.

Il Santo Padre:

Almighty Father,
we come to you as your children
in your only-begotten Son.
We ask you in your mercy and compassion
to hear all our prayers
and give joy to our hearts.
Through Christ our Lord.

R. Amen.

LITURGIA EUCARISTICA

Alcuni fedeli portano al Santo Padre le offerte per il sacrificio.

CANTO DI OFFERTORIO

Il Santo Padre prende la patena con il pane e tenendola leggermente sollevata sull'altare, dice sottovoce:

*Blessed are you, Lord God of all creation,
for through your goodness we have received
the bread we offer you:
fruit of the earth and work of human hands,
it will become for us the bread of life.*

R. Blessed be God for ever.

Il Diacono versa nel calice il vino, con un po' d'acqua, dicendo sottovoce:

*By the mystery of this water and wine
may we come to share in the divinity of Christ
who humbled himself to share in our humanity.*

Il Santo Padre prende il calice e tenendolo leggermente sollevato sull'altare, dice sottovoce:

***Blessed are you, Lord God of all creation,
for through your goodness we have received
the wine we offer you:
fruit of the vine and work of human hands,
it will become our spiritual drink.***

R. Blessed be God for ever.

Il Santo Padre, inchinandosi, dice sottovoce:

***With humble spirit and contrite heart
may we be accepted by you, O Lord,
and may our sacrifice in your sight this day
be pleasing to you, Lord God.***

***Wash me, O Lord, from my iniquity
and cleanse me from my sin.***

Il Santo Padre:

**Pray, brothers and sisters,
that my sacrifice and yours
may be acceptable to God,
the almighty Father.**

R. May the Lord accept the sacrifice at your hands
for the praise and glory of his name,
for our good
and the good of all his holy Church.

SULLE OFFERTE

Il Santo Padre:

**Grant us, O merciful God,
that this our offering
may find acceptance with you
and that through it
the wellspring of all blessing
may be laid open before us.
Through Christ our Lord.**

R. Amen.

PREGHIERA EUCARISTICA

PREFAZIO

La salvezza nell'obbedienza di Cristo

Il Santo Padre:

Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

Grátias agámus Dómino Deo nostro.

R. Dignum et iustum est.

**Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre,
nos tibi semper et ubíque grátias ágere:
Dómine, sancte Pater, omnípotens ætére Deus:**

**Quia sic mundum misericórditer dilexísti,
ut ipsum nobis mítteres Redemptórem,
quem absque peccáto
in nostra voluísti similitúdine conversári,
ut amáres in nobis quod diligébas in Fílio,
cuius obœdiéntia sumus ad tua dona reparáti,
quæ per inobœdiéntiam amiserámus peccándo.**

**Unde et nos, Dómine,
cum Angelis et Sanctis univérsis
tibi confitémur, in exsultatióne dicéntes:**

SANCTUS

Il coro canta il Sanctus in latino.

PREGHIERA EUCARISTICA III

Il Santo Padre:

Vere Sanctus es, Dómine,
et mérito te laudat omnis a te cóndita creatúra,
quia per Fílium tuum,
Dóminum nostrum Iesum Christum,
Spíritus Sancti operánte virtúte,
vivíficas et sanctíficas univérsa,
et pópulum tibi congregáre non désinis,
ut a solis ortu usque ad occásum
oblátio munda offerátur nómini tuo.

Il Santo Padre e i Concelebranti:

Súpplices ergo te, Dómine, deprecámur,
ut hæc múnera, quæ tibi sacránda detúlimus,
eódem Spíritu sanctificáre dignérис,
ut Corpus et ✠ Sanguis fiant
Fílii tui Dómini nostri Iesu Christi,
cuius mandáto hæc mystéria celebrámus.

Ipse enim in qua nocte tradebátur
accépit panem
et tibi grátias agens benedíxit,
fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

Accípite et manducáte ex hoc omnes:
hoc est enim Corpus meum,
quod pro vobis tradétur.

Il Santo Padre presenta al popolo l'ostia consacrata e genuflette in adorazione.

Símili modo, postquam cenátum est,
accípiens cálicem,
et tibi grátias agens benedíxit,
dedítque discípulis suis, dicens:

Accípite et bíbite ex eo omnes:
hic est enim calix Sánguinis mei
novi et ætérfni testaménti,
qui pro vobis et pro multis effundétur
in remissiónem peccatórum.

Hoc fácite in meam commemoratióne.

Il Santo Padre presenta al popolo il calice e genuflette in adorazione.

Il Santo Padre:

Mystérium fídei.

R. Mortem tuam annuntiámus Dómine,
et tuam resurrectiōnem confitémut,
donec vénias.

Il Santo Padre e i Concelebranti:

Mémores ígitur, Dómine,
eiúsdem Fílii tui salutíferæ passiónis
necnon mirábilis resurrectiōnis
et ascensiōnis in cælum,
sed et præstolántes áltérum eius advéntum,
offérimus tibi, grátias referéntes,
hoc sacrificiūm vivum et sanctum.

Réspice, quásumus,
in oblatiōnem Ecclésiæ tuæ
et, agnoscens Hóstiam,
cuius voluísti immolatiōne placári,
concéde, ut qui Córpora et Sánguine
Fílii tui refícimur,
Spíritu eius Sancto repléti,
unum corpus et unus spíritus
inveniámur in Christo.

Un Concelebrante:

Ipse nos tibi perficiat munus ætérum,
ut cum éléctis tuis hereditátem cósequi valeámus,
in primis cum beatíssima Vírgine, Dei Genetríce, María,
cum beáto Ioseph, eius Sponso,
cum beátis Apóstolis tuis et gloriósis Martýribus
et ómnibus Sanctis,
quorum intercessiōne
perpétuo apud te confídimus adiuvári.

Un altro Concelebrante:

Hæc Hostia nostræ reconciliatiōnis profíciat,
quásumus, Dómine,
ad totius mundi pacem atque salútem.
Ecclésiam tuam, peregrinántem in terra,
in fide et caritáte firmáre dignérис
cum fámulo tuo Papa nostro Francíscو
et fratre meo Cárolo Iosépho, Epíscopo huius Ecclésiæ,
et me indígnῳ fámulo tuo,
cum episcopáli órdine et univérsō clero
et omni pópulo acquisitiōnis tuæ.

Votis huius familiæ, quam tibi astare voluisti,
adesto propitius.
Omnis filios tuos ubique dispersos
tibi, clemens Pater, miseratus coniunge.
Fratres nostros defunctos
et omnes qui, tibi placentes, ex hoc saeculo
transierunt,
in regnum tuum benignus admittite,
ubi fore speramus,
ut simul gloria tua perenniter satiemur,
per Christum Dominum nostrum,
per quem mundo bona cuncta largiris.

Il Santo Padre e i Concelebranti:

**Per ipsum, et cum ipso, et in ipso,
est tibi Deo Patri omnipotenti,
in unitate Spiritus Sancti,
omnis honor et gloria
per omnia saecula saeculorum.**

R. Amen.

RITI DI COMUNIONE

Il Santo Padre:

**At the Savior's command
and formed by divine teaching,
we dare to say:**

Il Santo Padre e l'assemblea:

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come,
thy will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.**

Il Santo Padre:

**Deliver us, Lord, we pray, from every evil,
graciously grant peace in our days,
that, by the help of your mercy,
we may be always free from sin
and safe from all distress,
as we await the blessed hope
and the coming of our Savior, Jesus Christ.**

R. For the kingdom,
the power and the glory are yours
now and for ever.

Il Santo Padre:

**Lord Jesus Christ,
who said to your Apostles:**

**Peace I leave you, my peace I give you,
look not on our sins,
but on the faith of your Church,
and graciously grant her peace and unity
in accordance with your will.
Who live and reign for ever and ever.**

R. Amen.

Il Santo Padre:

The peace of the Lord be with you always.

R. And with your spirit.

Il Diacono:

Let us offer each other the sign of peace.

AGNUS DEI

Il coro canta l'Agnus Dei in latino.

Il Santo Padre prende l'ostia e la spezza sopra la patena, e lascia cadere un frammento nel calice, dicendo sottovoce:

***May this mingling of the Body and Blood
of our Lord Jesus Christ
bring eternal life to us who receive it.***

Il Santo Padre, con le mani giunte, dice sottovoce:

***Lord Jesus Christ, Son of the living God,
who, by the will of the Father
and the work of the Holy Spirit,
through your Death gave life to the world,
free me by this, your most holy Body and Blood,
from all my sins and from every evil;
keep me always faithful to your commandments,
and never let me be parted from you.***

oppure:

***May the receiving of your Body and Blood,
Lord Jesus Christ,
not bring me to judgment and condemnation,
but through your loving mercy
be for me protection in mind and body
and a healing remedy.***

Il Santo Padre genuflette, prende l'ostia, e tenendola alquanto sollevata sulla patena, rivolto al popolo, dice ad alta voce:

***Behold the Lamb of God,
behold him who takes away
the sins of the world.
Blessed are those called
to the supper of the Lamb.***

Il Santo Padre e l'assemblea:

***Lord, I am not worthy
that you should enter under my roof,
but only say the word
and my soul shall be healed.***

Il Santo Padre si comunica al Corpo e al Sangue di Cristo, dicendo sottovoce:

***May the Body of Christ
keep me safe for eternal life.***

***May the Blood of Christ
keep me safe for eternal life.***

DOPO LA COMUNIONE

Il Santo Padre:

Let us pray.

**May this heavenly mystery, O Lord,
restore us in mind and body,
that we may be coheirs in glory with Christ,
to whose suffering we are united
whenever we proclaim his Death.
Who lives and reigns for ever and ever.**

R. Amen.

RITI DI CONCLUSIONE

Sua Eccellenza Reverendissima Mons. Charles Joseph Chaput, Arcivescovo di Philadelphia, rivolge un indirizzo di saluto al Santo Padre.

Sua Eccellenza Reverendissima Mons. Vincenzo Paglia, Presidente del Pontificio Consiglio per la Famiglia, rivolge un indirizzo di saluto al Santo Padre e annuncia la data e il luogo della prossima giornata dell'Incontro Mondiale delle Famiglie.

Il Santo Padre consegna il libro dei Vangeli a cinque rappresentanti delle famiglie di ogni continente.

Il Santo Padre:

The Lord be with you.

R. And with your spirit.

Il Diacono:

Bow down for the Blessing.

Il Santo Padre:

**May God bless you
with every heavenly blessing,
make you always holy and pure in his sight,
pour out in abundance
upon you the riches of his glory,
and teach you with the words of truth;
may he instruct you
in the Gospel of salvation,
and ever endow you with fraternal charity.
Through Christ our Lord.**

R. Amen.

**And may the blessing of almighty God,
the Father,  and the Son, 
and the Holy  Spirit,
come down on you
and remain with you for ever.**

R. Amen.

Il Diacono:

Go forth, the Mass is ended.

R. Thanks be to God.

PREGHIERE

E BENEDIZIONI

PADRE NOSTRO

**Pater noster, qui es in cælis:
sanctificétur nomen tuum;
advéniat regnum tuum;
fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.
Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;
et dimítte nobis débita nostra,
sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris;
et ne nos inducas in tentatióнем;
sed líbera nos a malo. Amen.**

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come,
thy will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
Amen.**

AVE, MARIA

**Ave, María, grátia plena, Dóminus tecum;
benedícta tu in muliéribus,
et benedíctus fructus ventris tui, Iesus.
Sancta María, Mater Dei,
ora pro nobis peccatóribus
nunc et in hora mortis nostræ. Amen.**

**Hail, Mary, full of grace,
the Lord is with you!**

**Blessed are you among women,
and blessed is the fruit of your womb, Jesus.**

**Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners,
now and at the hour of our death.
Amen.**

GLORIA AL PADRE

**Glória Patri et Filio
et Spirítui Sancto.
Sicut erat in princípio et nunc et semper,
et in sácula sæculórum. Amen.**

**Glory to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning, is now,
and will be for ever. Amen.**

ANGELUS DOMINI**Angelus Dómini nuntiávit Mariæ.****R.** Et concépit de Spíitu Sancto.

**Ave María, grátia plena, Dóminus tecum,
benedicta tu in muliéribus
et benedictus fructus ventris tui, Iesus.**

R. Sancta María, Mater Dei,
ora pro nobis peccatóribus,
nunc et in hora mortis nostræ. Amen.**Ecce ancilla Dómini.****R.** Fiat mihi secúndum verbum tuum.**Ave, María...****R.** Sancta María...**Et Verbum caro factum est.****R.** Et habitávit in nobis.**Ave, María...****R.** Sancta María...**Ora pro nobis, sancta Dei Génetrix.****R.** Ut digni efficiámur promissiónibus Christi.**Orémus.**

**Grátiam tuam, quásumus, Dómine,
mémentibus nostris infúnde,
ut qui, Ángelo nuntiánte,
Christi Fílii tui incarnatióne cognóvimus,
per passióne eius et crucem
ad resurrectiónis glóriam perducámur.
Per eúndem Christum Dóminum nostrum.**

R. Amen.

**Glória Patri, et Fílio,
et Spirítui Sancto. (3 volte)**

R. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper,
et in sácula sáculórum. Amen.

**Pro fidélibus defúctis:
Réquiem ætérnam dona eis, Dómine.**

R. Et lux perpétua lúceat eis.**Requiéscant in pace.****R.** Amen.

The Angel of the Lord declared unto Mary.

R. And she conceived of the Holy Spirit.

**Hail Mary, full of Grace,
the Lord is with thee.**

**Blessed art thou amongst women,
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.**

R. Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners now and at the hour of death. Amen.

Behold the handmaid of the Lord.

R. May it be done unto me according to thy Word.

Hail, Mary...

R. Holy Mary...

And the Word became flesh.

R. And lived amongst us.

Hail, Mary...

R. Holy Mary...

Pray for us, O Holy Mother of God.

R. That we might be made worthy
of the promises of Christ.

Let us pray.

**Pour forth, we beseech thee, O Lord,
thy grace into our hearts,
that we to whom the Incarnation of Christ thy Son
was made known by the message of an angel,
may by his Passion and Cross
be brought to the glory of his Resurrection.
Through the same Christ Our Lord.**

R. Amen.

**Glory be to the Father
and to the Son and to the Holy Spirit, (3 volte)**

R. as it was in the beginning, is now,
and ever shall be, world without end. Amen.

**For the faithful departed:
Eternal rest grant unto them, O Lord.**

R. And let perpetual light shine upon them.

May they rest in peace.

R. Amen.

BENEDIZIONE**Dóminus vobíscum.**

R. Et cum spíritu tuo.

Sit nomen Dómini benedictum.

R. Ex hoc nunc et usque in sǽculum.

Adiutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

**Benédicat vos omnipotens Deus,
Pater, ✕ et Fílius, ✕ et Spíritus ✕ Sanctus.**

R. Amen.

The Lord be with you.

R. And with your spirit.

Blessed be the name of the Lord.

R. Now and forever.

Our help is in the name of the Lord.

R. Who made heaven and earth.

**May almighty God bless you,
the Father, ✕ and the Son, ✕
and the Holy ✕ Spirit.**

R. Amen.